

**POROZUMIENIE**  
**ZAWARTE POMIĘDZY**  
**UNIWERSYTETEM WARMIŃSKO – MAZURSKIM W OLSZTYNIE,**  
**POLSKA**  
**A**  
**POLITECHNIKĄ W SETUBAL, PORTUGALIA**

*Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie (UWM), reprezentowany przez Rektora prof. dr. hab. Ryszarda Góreckiego oraz Politechnika w Setubal, reprezentowana przez Prezydenta prof. dr. Pedro Dominginhos, zwane dalej Stronami, zawierają Porozumienie w sprawie odbywania studiów przez studentów obu Uczelni.*

**Artykuł 1**

*Ze Strony UWM w realizacji Porozumienia uczestniczyć będzie:  
Wydział Nauk Ekonomicznych,*

*a z Politechniki w Setubal:  
Szkoła Administracji Biznesu.*

**Artykuł 2**

**Przedmiot Porozumienia**

*1. Na podstawie Art. 168 ustawy Prawo o szkolnictwie wyższym z dnia 27 lipca 2005 r. (Dz.U. 2016 poz. 1842) oraz Podstaw Prawnych Portugalskiego Systemu Edukacji nr 46/86 z 14 października 1986 r. ze zmianami wynikającymi z Decreto-Lei n.º115/97, de 19/09, Law nº 49/2005 of 30 of Agosto de 30/08, art 11 of Law nº 62/2007, Regime Juridico das Instituições do Ensino Superior, z 10 września, Strony Porozumienia ustalają, że będą prowadzić wspólnie studia.*

*2. Strony Porozumienia zorganizują i będą realizowały wspólny program 2-letnich studiów drugiego stopnia na kierunku Zarządzanie, na specjalnościach: logistyka, małe i średnie przedsiębiorstwa. Studia rozpoczną się 1 października 2017 r.*

*3. Zasady i tryb organizacji studiów określa regulamin tych studiów.*

### **Artykuł 3**

#### **Warunki współpracy**

1. Program studiów drugiego stopnia będzie trwał 2 lata (4 semestry).
2. Pierwszy semestr nauki realizowany będzie w UWM w Olsztynie, drugi w Politechnice w Setubal, a trzeci i czwarty semestr, związany z pisaniem pracy magisterskiej studentci odbędą w wybranej uczelni, ale pod nadzorem uczelni macierzystej.
3. W programie uczestniczyć będzie 10 studentów skierowanych przez Politechnikę w Setubal oraz 10 studentów skierowanych przez UWM.
4. Możliwy jest udział innej liczby studentów niż wymienionej w punkcie 3, po uprzednim uzgodnieniu przez obie Strony.
5. Zajęcia prowadzone będą w języku angielskim.
6. Rekrutacja na studia, o których mowa w Art. 2 ust. 2, odbywać się będzie na zasadach określonych w uczelni macierzystej. W przypadku UWM zastosowanie będą miały zasady rekrutacji dla kandydatów na pierwszy rok studiów kierunku Zarządzanie (studia drugiego stopnia).

### **Artykuł 4**

#### **Finansowanie współpracy**

1. Oba uniwersytety zapewnią studentom, uczestniczącym w programie, bezpłatną naukę, z wyjątkiem opłaty administracyjnej i pomoc w uzyskaniu zakwaterowania. Jednakże studenci, którzy płacą czesne w uczelni macierzystej są zobowiązani do uiszczenia tej opłaty w uczelni macierzystej.
2. Studenci, o których mowa w Art.3 ust.3, zobowiązani są posiadać, na czas pobytu w uniwersytecie partnerskim, ubezpieczenie na wypadek nagłych zachorowań lub nieszczęśliwego wypadku. Koszty ubezpieczenia pokrywają studenci.
3. Nauczyciele akademicy prowadzący zajęcia w ramach programu, o którym mowa w Art.2 ust.2, będą wynagradzani według przepisów obowiązujących w uczelni macierzystej.

### **Artykuł 5**

Niniejsze Porozumienie zostało sporządzone w dwóch egzemplarzach w języku polskim i dwóch egzemplarzach w języku angielskim, przy czym wszystkie wersje językowe posiadają moc prawną. Po jednym egzemplarzu w każdym języku otrzymuje każda ze Stron.

### **Artykuł 6**

Strony ustalają, że do oceny skutków prawnych wynikających z niniejszego Porozumienia jak również do dochodzenia wszelkich zobowiązań, prawem właściwym jest prawo obowiązujące na terenie kraju, w którym dojdzie do naruszenia zobowiązań.

## **Artykuł 7**

*Wszystkie spory mogące wyniknąć z niniejszej umowy rozstrzygają Rektor Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie i Prezydent Politechniki w Setubal, bądź też osoby przez nich upoważnione na podstawie udzielonych pisemnych pełnomocnictw w toku postępowania ugodowego.*

## **Artykuł 8**

*Niniejsze Porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania przez obydwie Strony. Zmiana treści Porozumienia, poszczególnych etapów wspólnych prac może być dokonana wyłącznie w formie pisemnej za zgodą obu umawiających się Stron. Każdej ze Stron przysługuje prawo rozwiązania Porozumienia, w formie pisemnej, z zachowaniem dwuletniego okresu wypowiedzenia.*

*Porozumienie podpisane przez:*

**Uniwersytet Warmińsko- Mazurski  
w Olsztynie**

**Politechnika w Setubal**

**Podpis** \_\_\_\_\_

**Podpis** \_\_\_\_\_

**prof. dr hab. Ryszard J. Górecki  
R E K T O R**

**prof. dr. Pedro Dominginhos  
P R E Z Y D E N T**

**Data** \_\_\_\_\_